

Versículos de los Evangelios releídos en clave semita

La LUZ del ARAMEO



Vicente Haya

INTRODUCCIÓN DE XAVIER MELLONI S.J.,
ANTROPÓLOGO, TEÓLOGO Y ESCRITOR

SAPIENTIA  AVREA

» Vicente Haya

Vicente Haya es profesor del Departamento de Filologías Integradas de la Universidad de Sevilla, doctor en Filosofía y licenciado en Historia. Autor de *El arameo en sus labios* (2013), *Palabras originarias para entender a Jesús* (2018), *Descolonizar a Jesucristo* (2018) y *Encuentros con el Jesús arameo* (2019). Con Almuzara ha publicado *El tiempo de la Baraka*.

La Luz del arameo

Versículos de los Evangelios releídos en clave semita

Los Evangelios más antiguos fueron escritos en griego, pero Jesús hablaba y predicaba en arameo. ¿Qué sucede cuando sus palabras se interpretan desde su idioma materno? Este libro ofrece una experiencia única al recuperar la fuerza, la grandeza y la belleza de los mensajes de Jesús, tal como los escucharon quienes lo siguieron en vida.

El autor, recurriendo a los Evangelios usados por los cristianos que aún hablan arameo, utiliza un método de interpretación ignorado por la hermenéutica occidental, pero habitual en las tradiciones semitas. Este enfoque busca el significado en las raíces trilíteras de cada palabra, conectándolas con las sensaciones que despiertan en nuestro cuerpo y sentidos, más allá de la teología. Así, conceptos como amor, corazón, carne, bienaventuranza o alabanza cobran una profundidad y poesía que las traducciones griega y latina habían desdibujado.

Este libro no solo ilumina las palabras de Jesús, sino que las vivifica, devolviéndoles su color y frescura original. Es una obra imprescindible para cristianos y para cualquiera que desee redescubrir la figura de Jesús desde una perspectiva cercana y sorprendente.

Después de esta publicación, es probable que, en adelante, sea mucho más fácil amar a Jesús, no solo por lo que dice, sino por cómo lo dice.

ESPIRITUALIDAD • Sapientia Aurea • Editorial Almuzara



Thema: QRVK; QRVK2
978-84-10526-90-7
160 páginas
Rústica con solapas
15 x 23 x 0.9 cm · 256 g
PVP: 17 €